

AUTOMATIC SILENT COMPRESSORS AUTOMATISKE STØJSVAGE KOMPRESSORER



FLAIRMO
Baldersgade 12
DK-90000 Aalborg

www.FLAIRMO.com

S/N

YEAR

Authorized service center

Contents

1 General information	3
1.1 Importance and use of the manual....	3
1.2 Content	3
1.3 Storage	3
1.4 Weights and dimensions	3
1.5 Packing disposal.....	4
1.6 Lifting	4
1.7 Safety	4
1.8 Main components	5
2 Technical specifications	6
2.1 Technical data	6
2.2 Air intake / pressure curves.....	6
2.3 Wiring diagrams.....	7
3 Operation	8
3.1 Machine set up	8
3.2 Operating instructions.....	9
3.3 Limits for continuous operatio.....	12
3.4 Filling up.....	13
3.5 Check of filling time	13
4 Maintenance	14
4.1 Periodic maintenance	14
4.2 Oil replacement.....	15
5 Troubleshooting	16
6 Special informations	19
6.1 Compressor demolition.....	19
6.2 Spares	19
6.3 Warranty	19

Indhold

1 Generel information	3
1.1 Betydning og anvendelse af den manuelle	3
1.2 Indhold	3
1.3 Opbevaring.....	3
1.4 Vægt og dimensioner	3
1.5 Pakning bortskaffelse	4
1.6 Løft og håndtering.....	4
1.7 Sikkerhed	4
1.8 Hovedkomponenter.....	5
2 Tekniske data	6
2.1 Tekniske data	6
2.2 Kurver for luftindtag / tryk	6
2.3 Ledningsdiagrammer	7
3 Operation	8
3.1 Opsætning af maskine	8
3.2 Betjeningsvejledning.....	9
3.3 Begrænsninger for kontinuerlig drift.....	12
3.4 Fyldningstid	13
3.5 Kontrol af fyldningstid	13
4 Vedligeholdelse	14
4.1 Periodisk vedligeholdelse.....	14
4.2 Oliesubstitution	15
5 Fejlfinding	16
6 Specielle oplysninger	19
6.1 Nedtagning af kompressor.....	19
6.2 Reservedele	19
6.3 Garanti	19

1

General information

1.1 Importance and use of the manual

This manual is an integral part of the compressor and must always accompany it, even in the event of sale. The compressor owner and/or user must know the operating instructions and recommendations before using the compressor. If the operator does not fully understand the language of this manual, the retailer must supply a correct and detailed translation into his or her native language.

THE MANUFACTURER SHALL NOT BE HELD LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PERSONS OR OBJECTS DUE TO AN IMPROPER OR NOT-PERMITTED USE OF THE COMPRESSOR.

1.2 Content

Packing contains the following:

- the compressor
- 0,5 l. oil bottle
- instruction manual
- tank certificate

1.3 Storage

The packed compressors have to be kept in a dry, covered and sheltered place at a temperature between -10°C and +40°C.

1.4 Weights and dimensions

Gross weights and packing dimensions of each type of compressor:

Type Model	Oil bottle	Weight Vægt Kg.	Dimension Dimensioner cm.
S33.4	1	21	42x35x37
S33.15	1	26	49x46x57
S33.24	1	30	49x46x57
S66.24	2	47	49x46x57
S66.50	2	57	91x45x67
S99.50	3	73	91x45x67

1

General information

1.1 Betydning og anvendelse af den manuelle

Denne vejledning udgør en integreret del af kompressoren og skal altid ledsage denne, også i tilfælde af salg. Ejeren af kompressoren og/eller brugeren skal have gennemlæst nærværende betjeningsvejledning og anbefalinger grundigt, før kompressoren tages i brug. Hvis operatøren ikke fuldt ud forstår det sprog, der anvendes i vejledningen, skal forhandleren levere en korrekt og detaljeret oversættelse på den pågældendes modersmål.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar for person- og tingsskade, der måtte opstå som følge af forkert eller ikke tilladt anvendelse af kompressoren..

1.2 Indhold

Boks indeholder følgende:

- Kompressoren
- 0,5 l. oile flaske
- brugsanvisning
- tank attest

1.3 Opbevaring

De pakkede kompressorer skal opbevares på et tørt og overdækket sted ved en temperatur på mellem -10°C og +40°C.

1.4 Vægt og dimensioner

Brutto vægt og pakning dimensioner af hver type af kompressor:

1.5 Packing disposal

After having removed the compressor from the packing, check that no parts have been damaged during transport.

The packing material has to be disposed of in compliance with the regulation in force in the country where the compressor is being erected or recycled or reused.

1.6 Lifting

The compressors have to be handled and positioned with care using, if necessary, fork-lift trucks or transpallets.

1.7 Safety

Do not use the compressor for purposes other than those for which it has been designed.

To be kept in a covered place and protected from rain and humidity.

When using the compressor, keep it out of reach of children, never leave it unattended and not direct air stream towards persons.

When a flammable liquid is sprayed, there may be danger of fire or explosion, especially in closes rooms: ventilate adequately.

Do not repair the compressor while it is connected to the electric circuit or to the tank under pressure.

WARNING!

The safety valve is calibrated and sealed by the manufacturer.

DO NOT ATTEMPT TO TAMPER WITH IT AND CHANGE THE SETTING.

While working the motor / air hose unit reaches high temperature.

If working near this unit do not touch (burn risk).

Failure to observe these recommendations may cause serious damage to the compressor and/or to the persons.

1.5 Pakning bortskaffelse

Når kompressoren er taget ud af pakningen, kontrolleres det, at der ikke er nogen dele, der er blevet beskadiget under transporten.

Indpakningsmaterialet skal bortskaffes i henhold til de regler, der gælder i det land, hvor kompressoren opstilles. Materialet kan også genbruges.

1.6 Løft og håndtering

Kompressorerne skal håndteres forsigtigt, og gaffeltruck og transportpaller kan anvendes efter behov.

1.7 Sikkerhed

Kompressoren må ikke anvendes til andet end det tilsigtede formål.

Kompressoren skal opbevares på et overdækket sted og beskyttes mod regn og fugt.

Når kompressoren er i brug, skal den være utilgængelig for børn. Kompressoren må kun anvendes under overvågning. Luftstrømmen må ikke rettes mod personer.

Når der sprøjtes med brandfarlig væske, opstår der risiko for brand og eksplosion, især i lukkede rum, og der bør derfor være tilstrækkelig ventilation.

Ved reparation skal strømmen til kompressoren afbrydes og trykket tages af tanken.

ADVARSEL!

Sikkerhedsventilen er kalibreret og sikret af producenten. Der må ikke pilles ved sikkerhedsventilen og indstillingen må ikke ændres.

Under drift når motor- og luftslangeenheden op på høje temperaturer.

Denne enhed må ikke berøres under arbejdet (risiko for forbrændinger).

Manglende overholdelse af disse anbefalinger kan medføre alvorlig beskadigelse af kompressoren og/eller personskaade.

1.8 Main components

- 1 - Motor
- 2 - Air tank
- 3 - Pressure switch
- 4 - Tank pressure gauge
- 5 - Filter reducer
- 6 - Outlet pressure gauge
- 7 - Safety valve

1.8 Hovedkomponenter

- 1 - Motor
- 2 - Lufttank
- 3 - Pressostat
- 4 - Tankmanometer
- 5 - Trykluffilter og regulator
- 6 - Manometer til måling af udgangstryk
- 7 - Sikkerhedsventil



2.1 Technical data

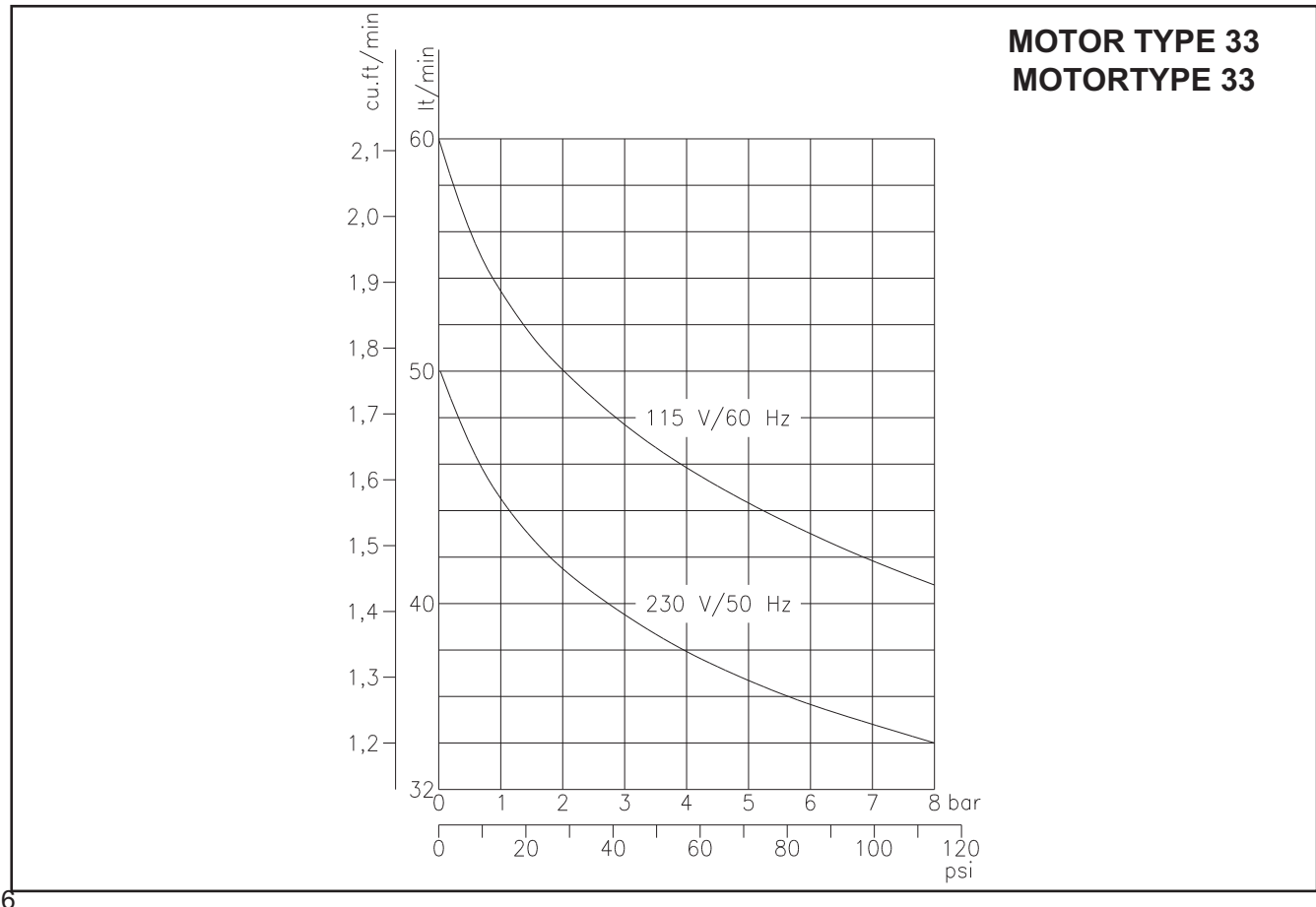
2.1 Tekniske data



Modello Model	Volt/Hz 1ph ±10%	KW - AMP	Lt/min. C.F./min	Bar Psi	Lt. Gal.	dB(A)1m dB(A)40"
S33.4	230/50	0,34 - 2,40	50	8	3,5	45
	115/60	0,40 - 4,80	2,10	116	0,93	45
S33.15	230/50	0,34 - 2,40	50	8	15	45
	115/60	0,40 - 4,80	2,10	116	3,96	45
S33.24	230/50	0,34 - 2,40	50	8	24	45
	115/60	0,40 - 4,80	2,10	116	6,34	45
S66.24	230/50	0,68- 4,80	100	8	24	47
	115/60	0,80 - 9,60	4,20	116	6,34	47
S66.50	230/50	0,68 - 4,80	100	8	50	47
	115/60	0,80 - 9,60	4,20	116	13	47
S99.50	230/50	1,02 - 7,20	150	8	50	49
	115/60	1,20 - 14,40	6,30	116	13	49

2.2 Air intake / pressure curves

2.2 Kurver for luftindtag / tryk

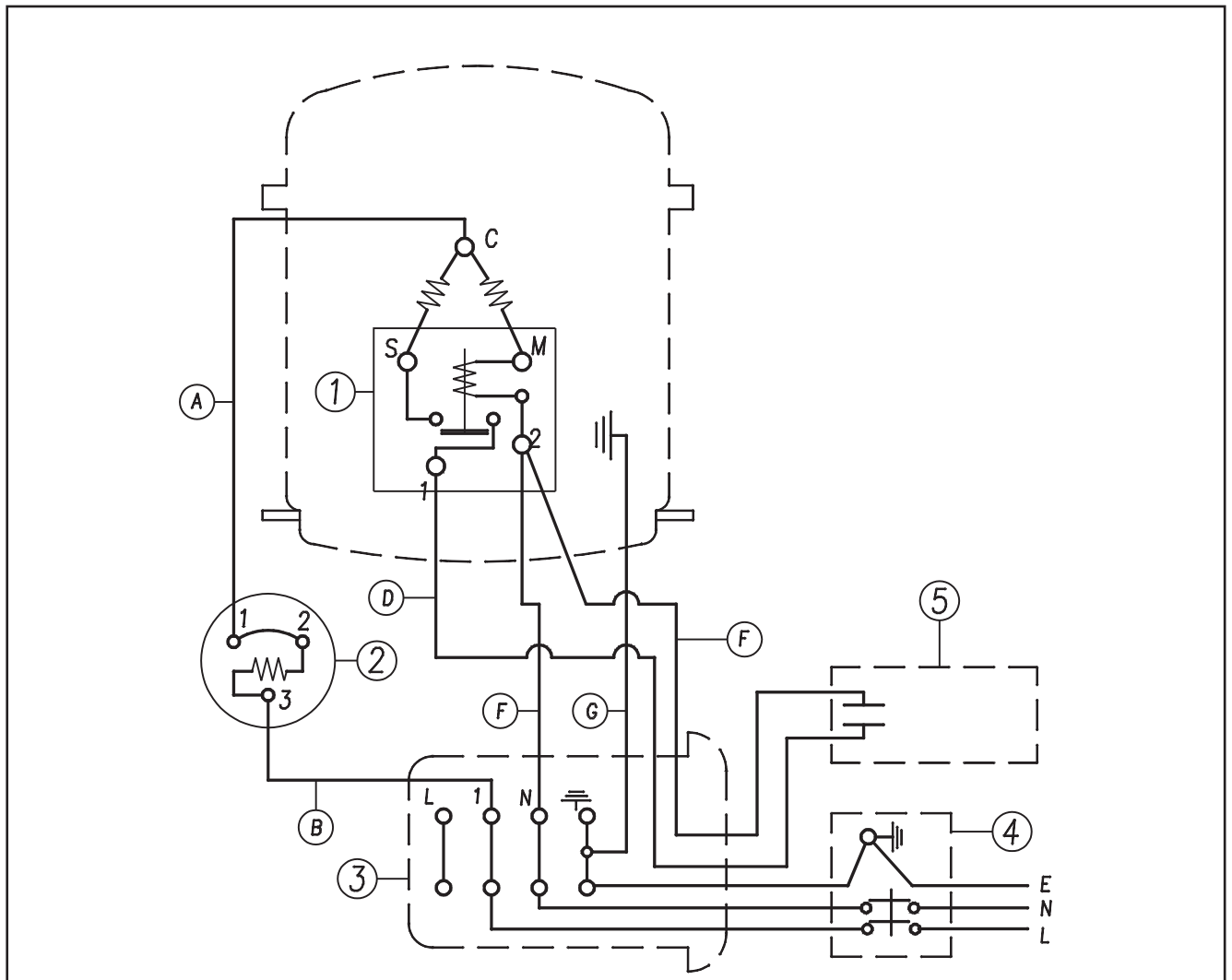


2.3 Wiring diagrams

2.3 Ledningsdiagrammer

MOTOR TYPE 33

MOTOR TYPE 33



1	Starting relay	L	Brown
2	Overload protector	N	Blue
3	Terminal box	E	Yellow/Green
4	Pressure switch	A	Black
5	Capacitor	B	White
		D	Brown
		F	Sky blue
		G	Yellow/Green

1	Startrelæ	L	Brun
2	Overbelastningssikring	N	Blå
3	Klemkasse	E	Gul/grøn
4	Pressostat	A	Sort
5	Kondensator	B	Hvid
		D	Brun
		F	Sky blue
		G	Gul/grøn

3 Operation

3.1 Machine set up

Install the compressor on a flat surface, in a suitably sized room, well ventilated and not wet, where the temperature is not likely to rise above 35°C. If there is not enough air ventilation, install a suitably sized exhaustor or fan.

WARNING!
COMPRESSOR OUT OF OIL.

This is to prevent oil from going into the compression chamber during transport, owing to accidental overturning and thus damaging its functioning.

Remove the rubber plug on the intake pipe, remove the air intake filter and the spout from the plastic bag and screw the spout on the supplied oil bottle.

Now add the oil through the oil charging hole on the cover (Fig. 1) until reaching optimum level, as indicated on the data label, and visible through the oil level glass.

OIL MUST NEVER BE OVER THE MAX. OIL LEVEL.

3 Operation

3.1 Opsætning af maskine

Kompressoren placeres på jævnt underlag i et lokale, der er tilstrækkeligt stort, ventileret og ikke fugtigt og hvor temperaturen ikke stiger til over 35°C. Hvis der ikke er tilstrækkelig ventilation, installeres udsugningsventilator eller blæser med tilstrækkelig kapacitet.

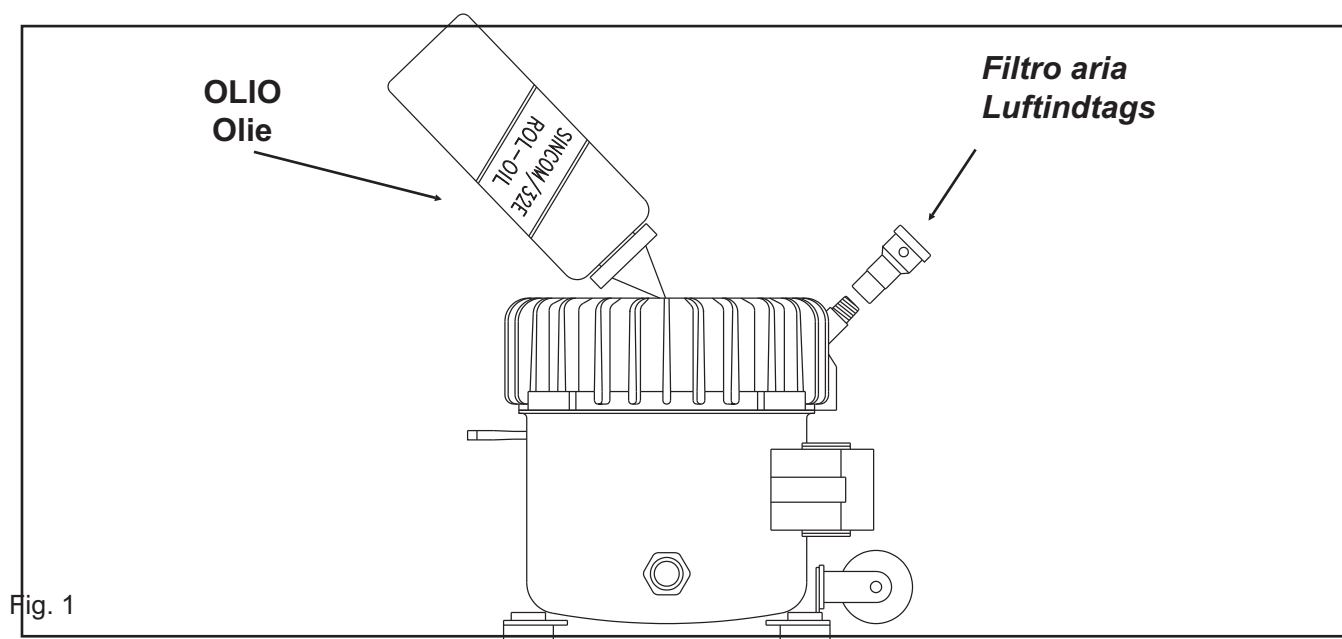
Advarsel!
KOMPRESSOR MANGLER OLIE

Det er for at forhindre, at der løber olie ind i kompressorkammeret, hvis den vælter under transporten og dens funktion således beskadiges.

Gummiroppen fjernes fra indtagsledning, luftindtagsfilteret fjernes og tuden fra plasticposen skrues på den medleverede oliedunk.

Der påfyldes olie gennem udsugningshullet (se fig. 1) op til maks. mærket, der er angivet på datamærkatet og som kan ses gennem oliestandsglasset.

DER MÅ ALDRIG FYLDES SÅ MEGET OLIE PÅ, AT DET NÅR OP OVER MAKS. MÆRKET.



NEVER USE AN OIL DIFFERENT FROM THE ONE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER; THIS WOULD VOID ALL GUARANTEES.

Keep any oil remaining in the bottle for future topping up.
Now insert the intake filter on the pipe or in the hole.

After having added the oil, never overturn or excessively tilt the compressor as this would cause the oil run out.

The power supply voltage must be the same indicated on the data label: 230V/50Hz (115V/60Hz) and the socket must be 2 pole+ground type.

3.2 Operating instructions

Always use your compressor on a flat surface.

The start switch is situated on the cover of the pressure switch.

Turn the switch to position "0" (Fig.2).

Insert the plug into the socket and start the compressor turning the switch to position "1".

The compressor working process is automatic.

DER MÅ ALDRIG ANVENDES ANDEN OLIE END DEN, DER ANBEFALES AF PRODUCENTEN. HVIS DER ANVENDES ANDEN OLIE, BORTFALDER ALLE GARANTIER.

Hvis der er olie tilovers, opbevares dette til senere påfyldning.
Indtagsfilteret genmonteres på ledningen (eller i hullet) ved let tryk med hånden.

Når der er blevet påfyldt olie, må kompressoren ikke væltes eller tippes meget, da olien derved vil løbe ud.

Netspændingen skal være den samme som angivet på datamærkaten: 230V/50Hz (115V/60Hz) og stikkontakten skal omfatte to poler samt jordforbindelse.

3.2 Betjeningsvejledning

Kompressoren må kun anvendes på jævnt underlag.

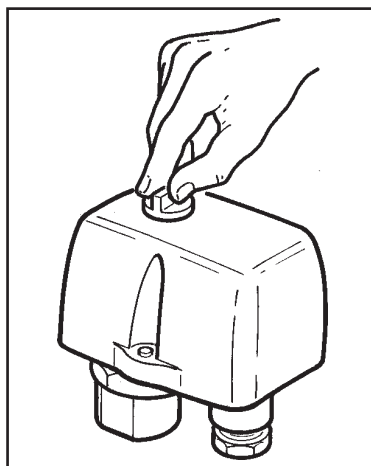
Startkontakten er den drejeknap, der er placeret oven på pressostaten.

Pressostatknappen drejes, så den står på 0 (fig. 2).

Stikket sættes i stikkontakten og kompressoren startes, ved at pressostatknappen sættes i position 1.

Kompressorens arbejdsproces er automatisk.

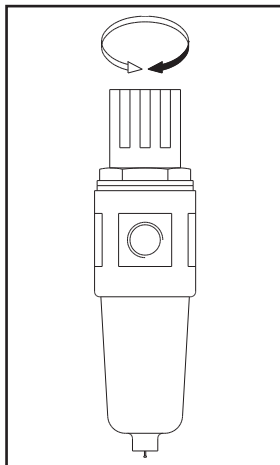
Fig.2



The pressure switch stops the compressor when the pressure in the tank reaches the maximum value allowed (8 bar=116psi standard) and starts it again when the pressure drop to the minimum value (6 bar=87psi standard).

Adjust the outlet air pressure operating on the reducer-filter (Fig.3)

Pressure is shown on the gauge placed on one side of the regulator.



Pressostaten stopper kompressoren, når trykket i tanken når den tilladte maksimumværdi (8 bar=116psi standard) og starter den igen, når trykket falder til minimumsværdien. (6 bar=87psi standard).

Udgangstrykket justeres ved hjælp af knappen på trykluftregulatoren.

Trykluft er vist på skalaen placeret på den ene side af tilsynsmyndigheden.

Pressure adjustment (fig. 4):

1. adjustment of max. pressure (cut out)

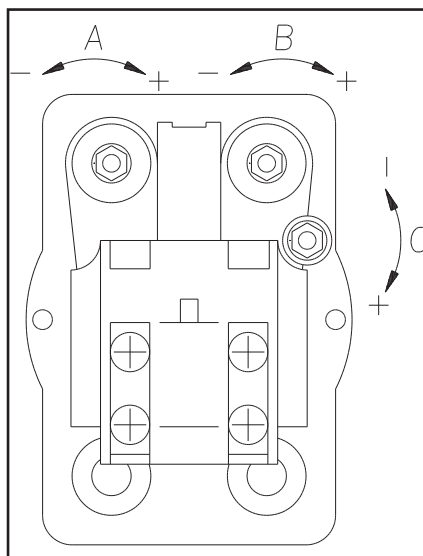
Max pressure can be adjusted through the two screws "A" and "B".

Rotate the screws "A" and "B" clockwise in order to increase pressure.

2. adjustment of differential pressure (cut in).

Differential pressure can be adjusted through the screw "C".

Rotate the screw "C" clockwise to reduce differential pressure.



Tryk justering (fig. 4):

1. justering af maks. tryk (cut out)

Maks. tryk kan justeres ved hjælp af to skruer "A" og "B".

Drej skruerne "A" og "B" med uret for at øge presset.

2. justering af differenstryk (cut in).

Differenstryk kan justeres ved hjælp af skruen "C".

Drej skruen "C" med uret for at reducere differenstryk.

Attention

Pressure regulation must be carried out by skilled personnel only.

Advarsel!

Tryk regulation skal udføres af kvalificeret personale.

If the pressure switch does not work (**overpressure**), the safety valve will automatically operate and open when the pressure exceeds the max. setted value.

Hvis pressostaten ikke virker (**overtryk**), aktiveres sikkerhedsventilen automatisk og åbnes, når trykket overstiger den indstillede maksimumværdi.

 **WARNING!**

Compressors must be connected to an outlet protected by a suitable magneto-thermic switch.

 **Advarsel!**

Kompressorerne skal tilsluttes en udgang, der er beskyttet af en magneto-ter-misk kontakt.

The tabs show the absorption data for each type of compressor:

Tabellerne viser ampereforbrug for hver enkelt kompressortype:

Motor type 33		Motor type 66		Motor type 99	
230 V 50 Hz	115 V 60 Hz	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz
2,4A	4,8A	4,8A	9,6 A	7,2 A	14,4 A

Motor type 33		Motor type 66		Motor type 99	
230 V 50 Hz	115 V 60 Hz	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz
2,4A	4,8A	4,8A	9,6 A	7,2 A	14,4 A

The compressor feeding lines or eventual extensions must have the wire section proportioned to the length.

Kompressorens arbejdsledninger eller eventuelle forlængerledninger skal dimensioneres i forhold til deres længde.

The tables show the wires section data for each type of compressor in relation to the length:

Tabellerne viser dimensionering af ledninger for hver enkelt kompressortype i forhold til deres længde:

	to 3 m.		from 3 to 20 m.	
	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz
Motor type 33	1 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Motor type 66	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Motor type 99	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²

	Indtil 3 m		Fra 3 til 20 m	
	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz
Motor type 33	1 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Motor type 66	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Motor type 99	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²

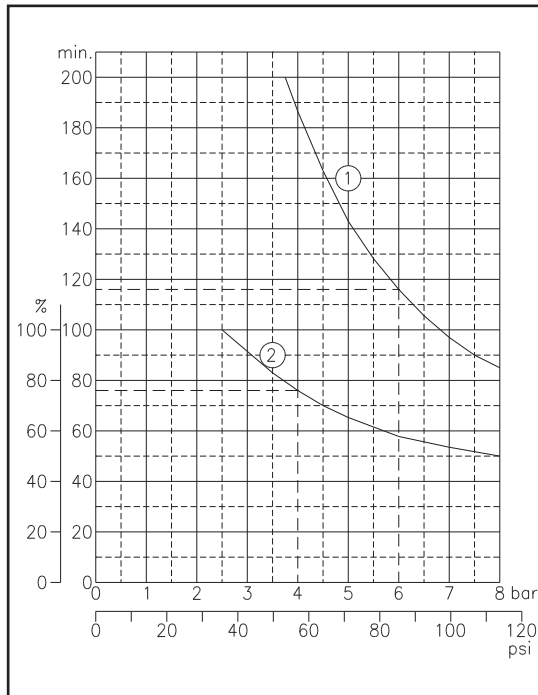
3.3 Limits for continuous operation

- Curve n°1 (fig.5) indicates the length of continuous running at varying pressures, until the overload protector switches off the motor (at approx. 115°C oil temperature-measured from 20°C start point). Example: 6 bar = 116 minutes.

- Curve n°2 indicates the proportion of operation and standstill. Example: at 4 bar operation is 76% of the time, corresponding to 46 minutes operation/14 minutes standstill per hour.

The curves represent average values at 230V/50Hz operation, with an outside temperature = 20°C.

Fig.5



3.3 Begrænsninger for kontinuerlig drift

- Kurve nr. 1 angiver varigheden af kontinuerlig drift ved forskelligt tryk, indtil overbelastningssikringen standser motoren (ved en olietemperatur på ca. 115°C målt med et udgangspunkt på 20°C). Eksempel: 6 bar = 116 minutter.

- Kurve nr. 2 angiver det anbefalede forhold mellem drift og standstill. Eksempel: Ved 4 bar udgør maksimal drift 76% af tiden svarende til 46 minutters drift/14 minutters standstill pr. time.

Kurverne angiver de gennemsnitlige værdier ved 230V/50Hz drift med en omgivende temperatur på 20°C.

3.4 Filling up

3.4 Fyldningstid

Filling up time of the tank from 0 to max. pressure (in seconds) Fyldningstid for tank fra 0 til maks. tryk (i sekunder)						
Volt/Hz	S33.4	S33.15	S33.24	S66.24	S66.50	S99.50
230/50	40	175	280	260	330	210
115/60	33	145	232	215	274	174
Test temperature 20°C			Testtemperatur 20°C			

3.5 Check of filling time

Check the compressor as follows:

1. Empty the compressor air tank
2. Close the compressor outlet on the tank and check that the drain cap is closed
3. Start the compressor and check the time elapsing between starting and automatic switching off
4. Check that there are no leaks on connections.
5. check max. pressure= 8 bar/116 Psi

3.5 Kontrol af fyldningstid

Udføre følgende handlinger:

1. Tøm kompressor luft tank
2. Luk kompressoren forretningen på tanken, og kontrollér, at afløbet cap er lukket
3. Start kompressoren og kontrollere den tid der går mellem start og automatisk slukning
4. Kontrollér, at der ikke er utætheder om forbindelser
5. check max. tryk = 8 bar/116 Psi

4 Maintenance

4.1 Periodic maintenance

WARNING!

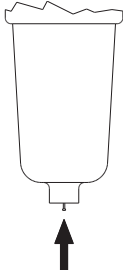
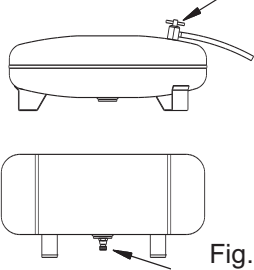
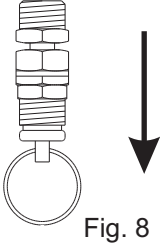
All following operations, must be done by a specialised personnel.

4 Vedligeholdelse

4.1 Periodisk vedligeholdelse

Advarsel!

De følgende indgreb må kun foretages af faglært personale.

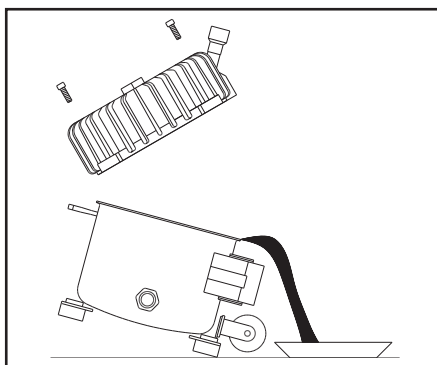
 Fig. 6	 Fig. 7	 Fig. 8	once a week once a week	once a month once a month	once a year once a year
Check the oil level shown by the glass. When the motor is off, the oil level must correspond to the one shown by the label	En gang kontrolleres den oliestand, der angives af oliestandsglasset. Når motoren ikke er i drift, skal oliestanden svare til den, der angives af mærkaten.	*			
Drain the water collected in the air outlet filter proceeding as Fig. 6: (the operations are to be done with the tank under pressure)	En gang udtømmes det vand, der har samlet sig i luftudtagsfilteret (fig. 6) ved at gøre som følger: (indgrebene skal foretages, mens tanken er under tryk). Åben for ventilen i bunden af filterhuset.			*	
Remove the condensate that has collected in the air tank. To empty the tank, put it under pressure, take the compressor to a place where the water will not damage the floor, tip the compressor slightly forward and open the tap (Fig. 7).	En gang fjernes det kondensat, der har samlet sig i lufttanken. For at tømme tanken sættes den under tryk og kompressoren flyttes til et sted, hvor vandet ikke vil beskadige gulvet. Kompressoren vippe forsigtigt forover og hanen på tankens underside åbnes (fig. 5).			*	
Once a month check the compressor efficiency: possible connectors slackening, pressure hose wear, screws tightening, electric circuit efficiency, etc	En gang kontrolleres kompressorens effektivitet og det kontrolleres, om der er nogen løse forbindelser, om der er slid på trykslangen, løse skruer, om det elektriske kredsløb fungerer optimalt, osv.			*	
Every three months check the air intake filter. Replace it if is necessary.	Kontrolleres luftindtagsfilteret og det udskiftes efter behov..			Every 3 months Every 3 months	
Clean the compressor with a soft cloth. Dust and dirty prevent the compressor from cooling	Clean the compressor with a soft cloth. Dust and dirty prevent the compressor from cooling			*	
Check the filter reducer and its parts to optimize efficiency	Check the filter reducer and its parts to optimize efficiency				*
Check the safety valve (fig.8) pulling the ring gently when there is pressure in the tank	Check the safety valve (fig.8) pulling the ring gently when there is pressure in the tank				*
Total replacement of oil	Total replacement of oil				*

4.2 Oil replacement

Act as follows (fig.10):

1. remove the motor unit from the tank, if necessary.
2. remove the finned cover by loosening the 4 screws.
3. tilt the motor unit towards outlet side (**do not turn it upside down**) and at the same time keep the inner unit in its seat with your hand.
4. Empty all oil

Note! Waste oil must be recycled in conformity with the regulations in force



Bemærk! Olieaffald skal genanvendes i overensstemmelse med de gældende forordninger

5. Check the O'ring of the finned cover
6. Place the finned cover in its seat again and check that during the operations the O'ring is properly placed in order to ensure a perfect seal between housing and cover.
7. Tighten the 4 screws of the finned cover
8. Assemble the motor unit on the tank

5. Kontroller O'ring af finned dækning
6. Placer finned dække i sit sæde igen, og se, at der under operationer i O'ring er korrekt placeret i for at sikre en perfekt tætning mellem boliger og dække.
7. Stram de 4 skruer i finned dækning
8. Saml motoren enhed på tanken



IMPORTANT!

Always use the supplied oil since any other type of oil can cause severe mechanical damages to the compressor. Consequently warranty is valid only if the proper oil is used.



Advarsel!

Brug altid den medfølgende olie, da enhver anden form for olie kan forårsage alvorlige mekaniske skader på kompressoren. Derfor garanti er kun gyldig, hvis den korrekte olie anvendes.

5 Troubleshooting

⚠ WARNING

- Before any operation on the compressor, disconnect the plug from the socket.
- Empty air tank of air before dismantling any part of compressor unit's pressure system.
- Following operations must be done by a specialist.

5.1 The compressor does not start

- a) No power from mains. Check fuses and socket.
- b) Breakage or loose joints in electrical connections. Check with tester for continuity as per wiring diagram(See page 7).
- c) Pressure in air tank too high for activation of pressure switch. The pressure switch makes circuit only when pressure has dropped to preset start pressure.
- d) Leaky non-return valve. Take off the flexible pressure pipe to see if air leaks out from the valve. If so, unscrew the valve cap (Fig.10 item 1), clean the rubber disk (item 2) and his place with a dry cloth and assembly the whole with care . If the leakage persists, the whole valve must be replaced.
- e) The starting relay is defective. Call the manufacturer.
- f) Condenser defective. Replace it.
- g) The thermal relay has switched off the compressor due to overheating. When cooled, the compressor will automatically turn on at the suitable temperature.

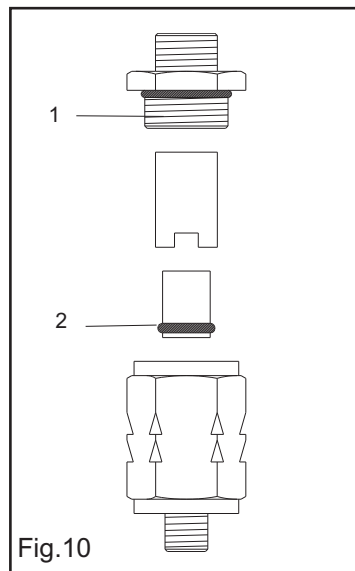
5 Fejlfinding

⚠ Advarsel!

- Stikket skal fjernes fra stikkontakten, før der foretages indgreb på kompressoren.
- Lufttanken tømmes for luft, før der demonteres dele fra kompressorens trykssystem.
- De følgende indgreb må kun foretages af faglærte teknikere.

5.1 Kompressoren starter ikke

- A) Der kommer ingen strøm fra strømfor-
syningsnettet. Sikringer og stikkontakt kon-
trolleres.
- b) Brud eller løse samlinger i de elektriske
forbindelser. Kontinuiteten kontrolleres ved
hjælp af kontrolinstrument i henhold til
ledningsdiagram (se s. 7).
- c) Trykket i lufttanken er for højt til, at
pressostaten kan aktiveres. Pressostaten
aktiveres først, når trykket er
faldet til forudindstillet starttryk.
- d) Utæt kontraventil. Den
fleksible tryksslange demonteres
og det kontrolleres, om der siver
luft ud af ventilen. I så fald
skrues ventilhætten af (fig. 10
enhed 1), gummiskiven (enhed
2) og stedet, hvor den sidder,
tørres af med en ren klud og det
hele samles forsigtigt igen. Hvis
kontraventilen stadig er utæt,
skal hele ventilen udskiftes.
- e) The starting relay is defective.
Call the manufacturer.
- f) Condenser defective. Replace it.
- g) The thermal relay has switched off the
compressor due to overheating. When
cooled, the compressor will automatically
turn on at the suitable temperature.



5.2 The compressor does not reach the maximum pressure

- a) Check any air leak (See point 5.6).
- b) Check the pressure switch efficiency and if necessary adjust it (See page 10 Pressure adjustment).
- c) The non-return-valve is clogged so creating a flow restriction. Clean or replace the valve.

5.3 The compressor works, but pressure does not increase in tank (or increase too slowly)

- a) The transportation cap has not been removed from the air intake pipe (or hole).
- b) Air filter clogged. Clean or replace.
- c) Check any air leak (See point 6).

5.4 The compressor works but does not load

- The defect can be due to a valve or a gasket break (Fig.11). Replace the damaged part immediately.

5.2 Kompressoren når ikke op på maks tryk

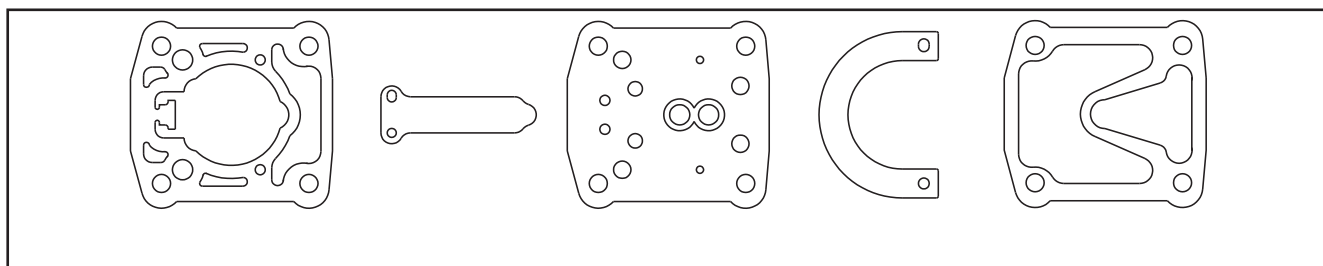
- Det kontrolleres, om der er utætheder (se punkt 5.6).
- b) Check the pressure switch efficiency and if necessary adjust it (See page 10 Pressure adjustment).
- c) En fejl i kontraventilen forhindrer strømning. Ventilen udskiftes.

5.3 Kompressoren fungerer, men trykket i tanken stiger ikke (eller stiger for langsomt)

- A) Transporthætten er ikke blevet fjernet fra luftindtagsledningen (eller hullet).
- b) Luftfilteret er tilstoppet. Filteret rengøres eller udskiftes.
- c) Det kontrolleres, om der er utætheder (se punkt 6).

5.4 Kompressoren kører, men trykket stiger ikke

- Fejlen kan skyldes brud på ventil eller pakning (fig. 11). Den defekte del udskiftes straks.



5.5 The compressor stops while working

- The motor has an automatic resetting thermal protection, that stops the compressor when the temperature is too high. The compressor will start again automatically after 15/20 minutes.

5.6 Air leaks

- Can be due to bad seal of any connection, check all connections wetting with suds.

5.5 Kompressoren stopper under drift

- Motoren har en automatisk varmesikring, der stopper kompressoren, når temperaturen bliver for høj. Kompressoren starter automatisk igen efter 15-20 minutter.

5.6 Utætheder

- Kan skyldes dårlig tætning af forbindelse. Alle forbindelser kontrolleres ved hjælp af sæbevand.

5.7 Leak from the valve placed under the pressure switch

- Damaged valve, replace it.
- The defect can be due to an unperfect valve seal (See point 5.1d).

5.8 The compressor starts when no air is being tapped

- Air leak (See point 5.6).

5.9 The compressor starts and stops more frequently than usual

- a) Large amount of condensate in air tank. Remove condensate.
- b) Air leak (See point 5.6).

5.10 The compressor does not switch on when pressure is under the minimum level and/or does not switch off at max. pressure

- Defective pressure switch. Replace.

5.11 The compressor gets very hot and/or uses a lot of oil

- a) Check oil level.
- b) Wrong oil has been filled in the compressor. Use oil recommended by the manufacturer only.
- c) Air leak (See point 5.6).
- d) Clogged intake filter. Clean or replace.
- e) Too high outside temperature. Do not close the unit in a cupboard unless adequately ventilated.
- f) Over-running.
Ensure the compressor is the correct model for your work load.

5.7 Utæthed ved ventil placeret under pressostat

- a) Defekt ventil. Ventil udskiftes.
- b) Defekt kan også skyldes dårlig ventiltætning (se punkt 5.1d)

5.8 Kompressoren starter, når der ikke tappes luft

- Utæthed (se punkt 5.6).

5.9 Kompressoren starter og stopper oftere end normalt

- a) Stor mængde kondensat i lufttanken. Kondensat fjernes.
- b) Utæthed (se punkt 5.6).

5.10 Kompressoren starter ikke, når trykket er under minimumsniveau og/eller stopper ikke ved maks. Tryk

- Defekt pressostat. Pressostat udskiftes.

5.11 Kompressoren bliver meget varm og/eller bruger meget olie

- a) Forkert oliestand.
- b) Der er fyldt forkert olie på kompressoren. Der må kun anvendes den type olie, som producenten anbefaler.
- c) Utæthed (se punkt 5.6).
- d) Tilstoppet indtagsfilter. Rengøres eller udskiftes.
- e) Omgivende temperatur for høj. Enheden må ikke placeres i lukket skab, medmindre der er tilstrækkelig ventilation. Kompressoren skal placeres et sted, hvor der er så koldt som muligt.
- f) Kompressoren kører for meget. Det kontrolleres, at det er den rigtige kompressormodel, der anvendes i forhold til arbejdsbyrden.

6

Special informations

6.1 Compressor demolition

During the compressor demolition all possible safety regulations must be observed in order to avoid any damage to people or things.

All the metal parts can be recycled; rubber and plastic parts have to be disposed of in the compliance with the laws in force in the country where the compressor is installed.

6.2 Spares

Defective parts must be replaced only by authorized personnel; all possible safety regulations must be observed in order to avoid any damage to people or things.

6.2.1 How to order spare parts

To order the spare parts it is necessary to:

- indicate the compressor serial number and the year of manufacturing.
- indicate the part code requested referring to exploded drawings of the various types of compressor.
- indicate the quantity requested.



WARNING

Failure to observe the safety regulations may cause serious damage to people or things.

The manufacturer shall not be held liable for damage to people or things caused by improper or not permitted use of the compressor.

6.3 Warranty

- The compressor is guaranteed for 12 months from the date of purchase.
- It regards only the free replacement of parts recognised as defective by the manufacturer apart from the electric parts and worn parts.
- The guarantee automatically ceases in case of tampering and bad usage.
- The warranty does not include transport and labour costs.

6

Specielle oplysninger

6.1 Nedtagning af kompressor

Ved nedtagning af kompressor skal alle sikkerhedsregler iagttages for at forhindre personog tingsskade.

Alle metaldele kan genbruges. Gummi- og plastdele skal bortskaffes i henhold til gældende lov i det land, hvor kompressoren er installeret.

6.2 Reservedele

Defekte dele må kun udskiftes af faglært personale og under iagttagelse af alle sikkerhedsregler for at forhindre person- og tingsskade.

6.2.1 Bestilling af reservedele

Reservedele bestilles på følgende måde:

- kompressorens serienummer og fremstillingsår angives
- koden for den ønskede reservedel angives i henhold til eksploderet samlingstegning af den relevante kompressortype
- det ønskede antal angives.



Advarsel!

Manglende iagttagelse af sikkerhedsreglerne kan medføre alvorlig person- eller tingsskade. Producenten frasiger sig ethvert ansvar for person- og tingsskade, der måtte opstå som følge af forkert eller ikke tilladt anvendelse af kompressoren.

6.3 Garanti

- Der gives to års garanti på kompressorerne regnet fra købsdatoen.
- Garantien omfatter kun udskiftning af dele, som producenten anerkender som defekte og ikke elektriske og slidte dele.
- Garantien bortfalder automatisk i tilfælde af manipulering eller forkert anvendelse
- Garantien omfatter ikke transport- og arbejdsomkostninger.